



**Open brief van de burgemeester**  
2



**Hagenaars helpen elkaar**  
4-5



**Senioren en corona**  
6



**Gezinnen en corona**  
7



**Ondernemers en corona**  
8



De straten in Den Haag zijn leger dan normaal. Via borden bedankt de gemeente Hagenaars in cruciale beroepen en iedereen die zich aan de regels houdt en klaar staat voor een ander.

HENRIËTTE GUEST

## Coronavirus in Den Haag


Het coronavirus heeft ook Den Haag in een bijzondere situatie gebracht. Scholen, horeca, sportclubs zijn gesloten en evenementen afgelast. Het advies is: blijf zo veel mogelijk thuis en houd anderhalve meter afstand. Het is voor iedereen moeilijk, maar de maatregelen zijn nodig om de verspreiding van het coronavirus tegen te gaan.

■ Ook de dienstverlening van de gemeente loopt anders dan anders. In deze speciale editie van de Stadskrant informeren we u over de wijzigingen en gaan we in op veel gestelde vragen. Daarnaast komen Hagenaars aan het woord, die vertellen wat de situatie voor hen betekent. Ouderen, ondernemers, ouders met kinderen thuis: hoe

doorstaan zij de coronacrisis?


U leest ook over een aantal mooie initiatieven waarmee mensen in de stad elkaar in deze moeilijke tijd helpen. Straatgenoten kijken extra naar elkaar om. Vrijwilligers springen bij in de hulp aan dak- en thuislozen. En docenten gebruiken de studio van de bibliotheek om online lessen op te nemen.

Let op: de situatie rond het coronavirus verandert voortdurend. De maatregelen veranderen mee. Kijk voor de meest actuele informatie op [www.denhaag.nl/corona](http://www.denhaag.nl/corona).

 Meer informatie?  
[denhaag.nl/corona](http://denhaag.nl/corona)


### Information in English

■ The municipality is following national guidelines to contain the spread of the coronavirus (COVID 19) to protect its customers, visitors and employees. Many municipal services have been adapted. Find up-to-date information in English at [denhaag.nl/corona](http://denhaag.nl/corona) as well as on Facebook and Twitter.

 More information?  
[denhaag.nl/corona](http://denhaag.nl/corona)  
[facebook.com/cityofthehague](https://facebook.com/cityofthehague)  
[twitter.com/cityofthehague](https://twitter.com/cityofthehague)

### Information en Français

■ La municipalité exécute les mesures mises en place par le gouvernement néerlandais afin de freiner la propagation du coronavirus, protéger ses clients, ses visiteurs et ses employés. Tous les événements sont annulés jusqu'au 1er juin. Plus d'informations sont disponibles sur le site de la municipalité.


 Plus d'informations?  
[denhaag.nl/fr](http://denhaag.nl/fr)

### Gemeente bedankt cruciale beroepen

■ Zorgpersoneel, docenten, vuilophalers, supermarkt-medewerkers, chauffeurs en bezorgers. Samen zetten zij zich dag en nacht in om tijdens de coronacrisis Den Haag gezond, veilig en leefbaar te houden. Met de hashtag #samenkunneweditaan op onder meer de digitale reclamezuilen bedankt de gemeente Hagenaars in cruciale beroepen en Hagenaars die zich aan de regels houden en klaar staan voor een ander.

### Hulpinformatie coronavirus

■ Door het coronavirus hebben veel mensen hulpvragen, zorgen en behoefte aan een goed gesprek. De gemeente wil u helpen gemakkelijk informatie te vinden die nu voor u als bewoner van Den Haag van belang kan zijn. Op [www.denhaag.nl/corona](http://www.denhaag.nl/corona) vindt u een handig overzicht met alle hulpinformatie.

 Meer informatie?  
[denhaag.nl/corona](http://denhaag.nl/corona)



Burgemeester Johan Remkes.

MARTIJN BEEKMAN

# Beste Hagenaars en Hagenezen,

De gevolgen van het coronavirus zijn keihard aangekomen. Ook in de gemeente Den Haag. Tot mijn grote spijt hebben we ook enkele stadsgenoten verloren. Ik wil hun nabestaanden heel veel sterkte wensen. Stadsgenoten die ziek zijn, wens ik een spoedig herstel.

**N**aar alle mensen die in de zorg werken, wil ik mijn diepe respect uitspreken. Ik weet zeker dat ik dit doe namens

heel veel Hagenaars.

Ik wil de Hagenaars bedanken die zorgen dat we ons eten kunnen kopen. Stadsgenoten die ondanks deze crisis zorgen dat het huisvuil wordt opgehaald. Bedankt dat jullie er voor zorgen dat de belangrijke zaken in de stad gewoon doorgaan.

Ik ben trots op jullie, zoals ik trots ben op Den Haag: hoe u alleen en hoe jullie samen met deze crisis omgaan.

In deze moeilijke tijd waarin we ons zorgen maken over onze gezondheid. In deze onzekere tijd waarin de toekomst van onze bedrijven misschien in gevaar is. In deze zware tijd waarin we thuis

moeten werken en thuis les moeten geven.

Ik ben vooral ook trots om wat jullie

**Ik ben trots op jullie,  
zoals ik trots ben op  
Den Haag**

doen voor een ander. Ik heb van zoveel mooie initiatieven gehoord: jullie maken eten voor elkaar, bellen met elkaar en

jullie geven je massaal op als vrijwilliger. Als Groninger heb ik me nooit zo verbonden gevoeld met Den Haag als nu.

Dit is volgens mij ook de enige manier om zo goed mogelijk uit deze crisis te komen: door het samen te doen.

Onze stad is nu heel stil, maar dat kan even niet anders. Als we het samen doen, is onze mooie stad straks weer volop in bedrijf.

Pas goed op jezelf en op elkaar.

*Uw burgemeester  
Johan Remkes*

## Colofon

Dit is een extra editie van de Stadskrant over het coronavirus. De volgende Stadskrant verschijnt op: 22 april

**Uitgave:** Gemeente Den Haag, Spui 70,

Postbus 12600, 2500 DL Den Haag

telefoon (070) 353 26 30

**E-mail:** stadskrant@denhaag.nl

**Eindredactie:** Corinne Leopold

**Met bijdragen van:** Didi Cobussen, Hester Heite, Hans

Oerlemans, Marga van der Burgt en Frans van Hilten

**Klachten bezorging:** www.denhaag.nl/stadskrant

**Productie:** Gemeente Den Haag, IDC

**Reacties:** Mail uw reactie naar stadskrant@denhaag.nl

of bel (070) 353 26 30

**Ai nevoie afară?  
Stai la distanță!**

**请保持距离!**

**1.5 米**

**Zachowaj odstęp wynoszący**

**Пазете дистанция!**

**1,5 МЕТЪР**

**Stai la distanță!**

**1,5 METRI**

# Coronavirus: wijzigingen in de dienstverlening van de gemeente

**Om klanten, bezoekers en medewerkers te beschermen en om verdere verspreiding van het coronavirus (COVID-19) te voorkomen heeft de gemeente de dienstverlening aangepast. De meeste wijzigingen gelden in ieder geval tot en met 28 april.**

■ De gemeente volgt altijd de landelijke richtlijnen. Kijk voor de meest actuele informatie op [www.denhaag.nl/corona](http://www.denhaag.nl/corona).

## Houd altijd 1,5 meter afstand

De gemeente vraagt u overal de aanbevolen afstand (social distance) van 1,5 meter goed te bewaren voor uw eigen veiligheid en die van anderen.

## Verkouden? Blijf thuis

Bent u verkouden en heeft u een afspraak? Blijf dan thuis. Als medewerkers van de gemeente aan een balie, loket of in een spreekkamer constateren dat een bezoeker verkouden is, dan zullen zij aangeven dat zij het gesprek moeten stoppen. Zij vragen dan om een nieuwe afspraak te maken nadat u weer beter bent. Ook onze balie-medewerkers blijven thuis als ze gezondheidsklachten hebben.

## Publiekszaken

De balies van Publiekszaken op Stadhuis Spui en Stadskantoor Leyweg zijn open. U kunt alleen terecht op afspraak. Daarvoor moet u bellen met 14070. Wanneer u belt, wordt eerst met u besproken hoeveel spoed uw afspraak heeft en wanneer de afspraak gemaakt kan worden. Houd er rekening mee dat de wachttijden kunnen oplopen. Kijk eerst op [www.denhaag.nl/corona](http://www.denhaag.nl/corona) voor de actuele informatie. Afspraken met spoed krijgen voorrang. Veel producten kunt u digi-

taal aanvragen via [www.denhaag.nl/loket](http://www.denhaag.nl/loket) of [mijn.denhaag.nl](http://mijn.denhaag.nl).

## Aangifte geboorte

Voor de geboorteaangifte kunt u een afspraak maken via 14070. Als u niet binnen de termijn van drie dagen een afspraak kunt krijgen dan kunt u langskomen op Stadhuis Spui of Stadskantoor Leyweg om de geboorteaangifte te doen.

## Aangifte overlijden

U kunt op dit moment alleen digitaal aangifte doen van overlijden. Kijk voor meer informatie op [www.denhaag.nl/overlijden](http://www.denhaag.nl/overlijden).

## Informatie- en Hulppunten stadsdeelkantoren

Alle Informatie- en Hulppunten (IHP) in de stadsdeelkantoren zijn gesloten. U kunt nog wel gele vuilniszakken ophalen tegen meeuwenoverlast.

## Huwelijken

De huwelijken in de trouwzalen op Stadhuis Spui, Stadskantoor Leyweg en op het Oude stadhuis Groenmarkt gaan vooralsnog door. De gemeente volgt de landelijke richtlijnen: er mogen niet meer dan dertig personen aanwezig zijn en iedereen moet 1,5 meter afstand houden. De gemeente bekijkt in overleg met de bruidsparen hoeveel personen per locatie daadwerkelijk aanwezig mogen zijn. Huwelijken op andere (horeca)locaties kunnen niet doorgaan. Met deze bruidsparen is contact opgenomen.

## Werk & Inkomen

Alle geplande, persoonlijke afspraken met betrekking tot werk en inkomen gaan vooralsnog door. U wordt mogelijk wel gevraagd om de afspraak telefonisch te doen. U

kunt ook (zonder afspraak) terecht bij de Advies en Informatiebalies, de Helpdesk Geldzaken, het Servicepunt Arbeid locatie Vaillantlaan, het Dak- & Thuislozenloket en de Gemeentelijke Kredietbank. Check van te voren de gewijzigde openingstijden op [www.denhaag.nl/corona](http://www.denhaag.nl/corona).

## Parkeren voor zorgverleners en mantelzorgers


Zorgverleners die normaal gebruik maken van het openbaar vervoer, kunnen door de aangepaste openbaar vervoerdienstregelingen minder makkelijk naar hun werk komen. Deze zorgverleners kunnen nu tot en met 31 mei 2020 in Den Haag gratis op straat parkeren als zij met de auto naar hun werk komen. Bent u een zorgmedewerker en wilt u van deze regeling gebruik maken? Meld dit dan bij uw werkgever. Ook van mantelzorgers wordt deze dagen veel gevraagd. Daarom is op iedere mantelzorgvergunning automatisch 50 uur parkeertegoed gratis bijgeschreven.

## Bibliotheek

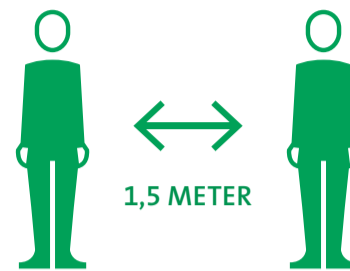
Alle bibliotheken zijn gesloten. Daarom biedt Bibliotheek Den Haag veel diensten online aan. Zo kunnen leden per drie weken 10 e-books lenen en luisterboeken lenen via de LuisterBieb app. Kijk voor meer tips op [www.bibliotheekdenhaag.nl](http://www.bibliotheekdenhaag.nl) of op [Facebook.com/bibliotheekdenhaag](https://www.facebook.com/bibliotheekdenhaag).

## Haagse Markt

De Haagse Markt is gedeeltelijk gesloten. Alleen de kramen met levensmiddelen zijn open.

 Actuele informatie? [denhaag.nl/corona](http://denhaag.nl/corona)

Even naar buiten?  
Blijf op afstand!

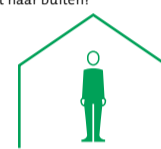


HOUD JE AAN DE AFSTANDSREGELS  
Anders kan je een boete krijgen.



BLIJF THUIS

Moet je echt naar buiten?  
Ga alleen.



1 GEZINSLID ZIEK?

Het hele gezin blijft thuis.



#samenkunnenweditaan


# Blijf zo veel mogelijk thuis en houd afstand

**Voor iedereen geldt het advies: blij zoveel mogelijk thuis. Gaat u toch de deur uit? Houd dan 1,5 meter afstand tot andere mensen. Zo beperkt u de risico's voor uzelf en voor anderen.**

■ Met veel mensen op een plek kan het coronavirus zich makkelijker verspreiden. Ga alleen naar buiten als dat nodig is. Bijvoorbeeld om boodschappen te doen, of voor een frisse neus. Doe dat niet met meer dan drie personen. Werk thuis als het kan. Houd 1,5 meter afstand van anderen (twee armlengtes). Het is niet toegestaan om met meer dan

drie mensen bij elkaar te zijn. Kinderen tot 12 jaar mogen nog wel samen buiten spelen.

Houdt u zich niet aan de regels? Dan riskeert u een boete. Ook jongeren vanaf 12 jaar kunnen een boete krijgen. De gemeente doet een beroep op ouders om hun kinderen hierop aan te spreken. Winkeliers moeten er zelf op toezien dat klanten zich aan de regels houden. Als dat niet gebeurt kan de gemeente maatregelen nemen en de winkel laten sluiten.

 Actuele informatie? [denhaag.nl/corona](http://denhaag.nl/corona)

Mantene 1,5 meter di distansia.

ابق على بعد 1,5 متر.

**Blijf op afstand!**  
1,5 meter

Mantenga una distancia de  
1,5 metros.

您想出去一会儿?  
请保持距离!

1,5 metrelik mesafenizi  
koruyun.

**Gardez vos distances!**  
1,5 mètres

# Hagenaars helpen

De afgelopen weken zijn in Den Haag veel mooie initiatieven ontstaan om elkaar te helpen tijdens de coronacrisis. Veel mensen willen iets doen. Anderen hebben juist hulp nodig. Wilt u ook helpen? Kijk op [www.denhaagdoet.nl/corona](http://www.denhaagdoet.nl/corona) of op [www.servicepunt.nl/ik-wil-helpen](http://www.servicepunt.nl/ik-wil-helpen). Daar vindt u vrijwilligersklussen die wel een extra handje kunnen gebruiken.



Een Zumba-danslerares geeft dansles voor de burens van het Achterom. Op het terras is ruimte genoeg om afstand te houden.

## ‘De saamhorigheid van nu blijft’

**In de Lief- en Leedstraten kijken burens nu extra goed naar elkaar om. Een jarige zonder visite had een onvergetelijke middag. Een zelfstandige zonder inkomen kon bij de burens blijven eten. Huis aan huis werden tasjes fruit aan de voordeur gehangen.**

■ Anne Hans woont midden in het centrum. Tussen de Spuistraat en het Achterom is een gebouw met veertig appartementen aan galerijen. ‘We weten niet wat we meemaken,’ zegt ze. ‘In de binnenstad is het altijd druk. Nu lijkt het wel elke dag eerste kerstdag. Onwerkelijk gewoon. Maar op de galerij zie ik juist meer burens dan ooit. Iedereen is thuis aan het werk.’

Het Achterom is een Lief- en Leedstraat. De crisis heeft het groepsgevoel nog verder versterkt. ‘Ik hoorde van een jarige buurman dat er niemand op bezoek kwam vanwege corona. Best wel sneu, want hij had al van alles in huis gehaald. We hebben toen stiekem zijn ramen versierd en cadeautjes en een taart bij de voordeur gelegd. Hij was compleet verrast en heeft iedereen uitgenodigd om ‘s middags langs zijn raam te lopen voor een drankje. Alles op anderhalve meter afstand, dat natuurlijk wel. We stonden met z’n allen te proosten en te zingen op de galerijen, ieder voor de eigen voordeur.’

### De gekste verjaardag ooit

Het was met afstand de gekste verjaardag ooit aan het Achterom. Burens raakten met elkaar aan de praat. Een muzikant zonder werk en inkomen kreeg een uitnodiging om bij burens te komen eten. Ook woont er een Zumba-danslerares. Zij geeft nu dansles voor de burens op het terras tussen de galerijen. Daar is ruimte genoeg om afstand te houden. Anne Hans:


‘Een workout is best lekker als je de hele dag binnen zit. Zo slaan wij ons door de crisis. De saamhorigheid van nu blijft. Daar ben ik van overtuigd.’

### Vitamine aan de voordeur

Elke straat in Den Haag kan een Lief- en Leedpakket aanvragen met onder meer 75 euro om kleine attenties te geven aan burens die het verdienen of die een moeilijke tijd doormaken. De gemeente biedt als coronatrust nog eens 75 euro extra. In Morgenstond maakten de Weerselostraat, Dalfsenstraat en De Luttestraat daar al gebruik van. ‘Dit is een hecht buurtje met allemaal eengezinswoningen,’ vertelt Renée van Ophem. ‘Veruit de meeste bewoners zijn er twintig jaar geleden komen wonen bij de oplevering. Door de jaren hebben we elkaar goed leren kennen.’

Sinds kort zijn het Lief- en Leedstraten. Renée en haar collega-vrijwilligers hebben een originele actie bedacht: vitamine aan de voordeur. De lokale groenteboer heeft 74 tasjes gevuld met fruit. Om kleine ondernemers te steunen, ging de opdracht naar hem. Die tasjes werden aan alle voordeuren gehangen met een kaartje met lieve wensen en de vraag of ergens hulp bij nodig is.

Renée: ‘Meteen na onze actie ontplofte WhatsApp. Het ene na het andere bedankje kwam binnen: Wat lief. Superleuk. Lekker zeg. Wat attent. Zo ging het maar door. Het is fijn om samen iets te doen en niet alleen maar te hoeven wachten tot alles over is.’

 Meer informatie?  
[liefenleedstraten.nl](http://liefenleedstraten.nl)

## ‘Het is een... daar wo...

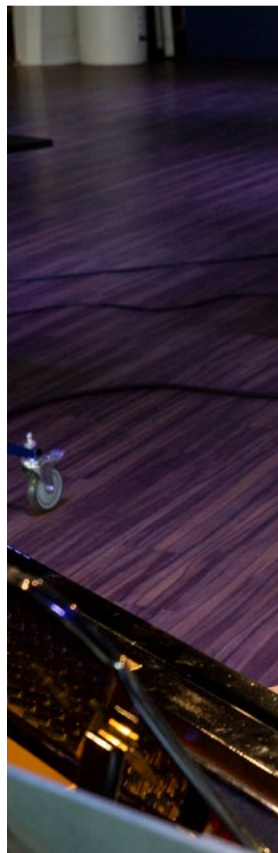
Leren drummen en rappen...  
leraar. Dat kan nu thuis, m...  
studio in de Centrale Bibli...  
docenten bij het opnemen...

■ In Studio B worden nor...  
debatten, lezingen en conc...  
bibliotheek moest sluiten...  
virus, stond de studio ope...  
als Spuigasten, waar veel...  
natuurlijk niet doorgaan...  
programmamanager Med...  
apparatuur staat er. Daarc...  
docenten de mogelijkheid...  
professionele manier film...  
te nemen.’

Muziekdocent Eelco van...  
de kans greep. Met behulp...  
gel en een flesje deodora...  
horen dat je prima kunt d...  
‘Vandaag is deze pot gel de...  
leerlingen via de camera v...  
kan er natuurlijk niet var...  
muziekinstrumenten in hu...

Eelco werkt voor Muzie...  
Naast het leveren van vakk...  
het centrum gratis muziek...  
bedeelde gezinnen in Den...  
de stad kunnen zij terech...  
van instrumenten. Maar r...  
Net als hun leraren.

Veel scholen geven hu...  
onderwijs. ‘Maar niet iede...  
even geoefend,’ weet Koos...



Muziekdocent Eelco: ‘Ik denk...

# elkaar

## en rare tijd, word je creatief van'

van je eigen muziek-  
mede dankzij de opname-  
studiotheek. Deze helpt  
aan van online lessen.

maand gesproken talkshows,  
werden opgenomen. Toen de  
in verband met het corona-  
virus leeg. 'Een programma  
publiek op afkomt, kan nu  
' aldus Koos Maarleveld,  
media bij de gemeente. 'Alle  
om hebben we besloten om  
d te bieden hier op een  
opjes voor hun leerlingen op

Proosdij was de eerste die  
van glaasjes water, een pot  
ant laat hij online zien en  
drummen zonder drumstel.  
de snaredrum', meldt hij zijn  
aan de bibliotheek. 'Want ik  
nuit gaan dat ze allemaal  
uis hebben.'


ekcentrum 1001 Nachten.  
docenten aan scholen, biedt  
les aan kinderen in minder  
Haag. Op twaalf locaties in  
t voor lessen en het lenen  
niet nu. Nu zitten ze thuis.

un leerlingen al digitaal  
re school of leraar is hierin  
Maarleveld. 'Onze opname-

leider en technicus kunnen hen gratis helpen, ook bij  
de montage. Natuurlijk alleen zolang de maatregelen  
tegen het coronavirus dat toelaten.'

### In je huiskamer

'Cultuuronderwijs kan in een situatie als deze als eerste  
terzijde worden geschoven,' vreest muziekdocent  
Eelco. 'Terwijl het juist zo belangrijk is. Het is heel  
stimulerend voor een kind, omdat het tot de verbeelding  
spreekt. Zo is drummen zonder drumstel goed  
voor je motoriek én fantasie.' De nieuwe manier van  
lesgeven bevalt hem wel. 'Het is een rare tijd, maar  
daar word je wel creatief van. Ik denk dat de filmpjes  
superleuk zijn voor de kinderen, omdat je door het  
professionele beeld en geluid het gevoel hebt dat er  
een meester in je huiskamer staat.' In de studio in de  
bibliotheek is inmiddels een flink aantal lessen opge-  
nomen. Die van Eelco duren tien tot vijftien minuten.  
'We beginnen met een ritmeles, dan een klankles,  
drummen zonder drumstel, creatief met taal en als  
laatste gaan we rappen. Ook zijn er thuisopdrachten  
waarmee je na de les aan de slag kunt.' De lessen van  
Eelco zijn te vinden op [www.cultuuronderwijsonline.nl](http://www.cultuuronderwijsonline.nl).  
Dat is een speciaal hiervoor opgericht interactief plat-  
form, waarop meer docenten materiaal gaan plaatsen.  
'In eerste instantie is het voor de kinderen die al  
muziekles bij ons volgden, maar iedereen kan zich aan-  
melden, ook scholen. Nu het online staat, kunnen er  
nog meer kinderen profijt van hebben.' Wilt u ook een  
les opnemen in de opnamestudio? Stuur een e-mail  
naar [media@denhaag.nl](mailto:media@denhaag.nl).

 Meer informatie?  
[cultuuronderwijsonline.nl](http://cultuuronderwijsonline.nl)



dat de filmpjes superleuk zijn voor kinderen.'



FOTO'S: HENRIETTE GUEST

Hanna de Munck: 'Als vrijwilliger ben je vooral verantwoordelijk voor 'er zijn.'

## 'Vrijwilliger in de dagopvang is heel dankbaar werk'

**De oproep van het kabinet is helder; blij zoveel mogelijk thuis! Maar wat als je geen huis hebt om je in te verschuilen? In Den Haag kun je dan terecht bij opvanglocaties voor dak- en thuislozen waar professionals en vrijwilligers klaar staan met hulp en ondersteuning.**

■ ■ Iedereen in Den Haag verdient de zorg en begeleiding die nodig is om gezond te blijven. Dat geldt ook voor mensen zonder vaste woon- en verblijfplaats. De gemeente Den Haag heeft daarom, samen met de Kessler Stichting, het Leger des Heils en het Rode Kruis, twee extra opvanglocaties geopend aan de Binckhorstlaan en de Twickelstraat. Haagse dak- en thuislozen kunnen hier 24 uur per dag worden opgevangen en zo voldoen aan de oproep om zoveel mogelijk binnen te blijven ter voorkoming van verdere verspreiding van het coronavirus.

Twee extra opvanglocaties vragen om veel extra handjes. De gemeente roept Hagenaars dan ook op om vrijwillig hulp te bieden. Hanna de Munck, een 23-jarige geneeskundestudent, ging aan de slag als vrijwilliger. 'Ik was aan het werk in Oeganda voor mijn studie tot de situatie in Nederland en de dreiging van een platliggend vliegverkeer me ertoe dwongen om terug te komen,' zegt Hanna. 'Eenmaal weer in Nederland wilde ik me wel graag weer nuttig maken. Ik mailde de GGD of ik in een medische richting vrijwilligerswerk kon doen, maar kreeg al snel te horen dat er genoeg medische vrijwilligers beschikbaar waren. Kort daarna ontving ik van hen een mail dat er wél dringend behoefte was aan hulp in de dak- en thuislozenopvang. Afgelopen maandag was mijn eerste dag en ik vond het heel bijzonder.'

Samen met drie andere vrijwilligers en drie vaste medewerkers voorzag Hanna 22 mensen in hun basisbehoeften. Dat houdt, naast zorgen voor ontbijt, lunch en de schoonmaak, vooral een praatje maken met de bewoners in. Hanna: 'De basisdingen als eten en een douche zijn al heel goed geregeld. Dat moet professioneel en gecoördineerd gebeuren, zeker in deze tijd. Maar even kletsen met bewoners die zich eenzaam en onzeker voelen is ook belangrijk, juist nu. Ik nam er de tijd voor, deed spelletjes met ze en hoorde vele verschillende verhalen aan. Mooie, maar ook schrijnende. Iedereen in de opvang heeft een rugzak. Als vrijwilliger ben je al heel waardevol door er gewoon te zijn. Ik ben van nature geïnteresseerd in mensen en hun verhalen. Iedereen heeft wel iets interessants te vertellen. Moeilijk? Soms, maar vooral prachtig. Het is heel dankbaar werk.'

Hoe leuk Hanna haar vrijwillige dag ook vond, helaas zit haar inzet voor de opvang er ook alweer op. 'Ik werd deze week gebeld door mijn volgende stageplek, een huisartsenpraktijk in Eindhoven. Daar hebben ze mij en mijn medische kennis hard nodig, dus ik begin daar wat eerder dan gepland. Ook mensen met een niet-medische achtergrond kunnen prima vrijwilliger worden in de dagopvang. Alles wat je nodig hebt is een warm hart voor mensen, meer niet. Doen dus.'

Wilt u helpen en bent u op meerdere momenten inzetbaar gedurende de komende weken? Neem contact op met het team Maatschappelijke opvang ([teammaatschappelijkeopvang@denhaag.nl](mailto:teammaatschappelijkeopvang@denhaag.nl)). Het team inventariseert de diensten en dagen waarop u beschikbaar bent en noteert uw naam en telefoonnummer.



Gerrit Reef en zijn vrouw op het balkon van hun flat in de Bloemenbuurt. 'Tot nu toe redden we ons nog goed.' HENRIËTTE GUEST

Wat betekent het coronavirus voor ouderen in Den Haag? Gerrit Reef (79) heeft in zijn lange leven nog nooit zoiets meegemaakt, maar probeert nuchter te blijven. 'Laat je niet leiden door angst. En vraag op tijd hulp, bijvoorbeeld voor de boodschappen.'

## 'We moeten hier met z'n allen doorheen'

**T**ot nu toe redden we ons nog goed,' zegt Gerrit Reef. 'De opdracht is binnenblijven. Nou, dat doen we dan ook. Vier dagen geleden ben ik voor het laatst naar de supermarkt geweest. Niet om te hamsteren, maar om boodschappen voor een paar dagen in huis te halen.'

### Mantelzorger

Gerrit woont met zijn vrouw en oudste zoon in een ruime flat in de Bloemenbuurt (met een balkon in de zon). Voor beiden is hij mantelzorger. Hun zoon heeft een beperking. 'Normaal gaat hij naar de sociale werkvoorziening, maar nu is hij ineens zijn hele houvast kwijt. Dat geeft onrust. Hij doet erg zijn best, maar wat als dit weken duurt?'

De vrouw van Gerrit heeft lichamelijk veel moeten inleveren na een ernstige ziekte. 'Gelukkig hebben we elkaar nog. Als je er nu alleen voor staat is het veel moeilijker. Het mantelzorgen komt ongevraagd op je pad, net als zoveel

dingen in het leven. Dat geldt ook voor deze coronacrisis. We zullen er met z'n allen doorheen moeten.'


### Nuchter blijven

Gerrit is actief voor de stichting Belangenbehartiging Mantelzorg Den Haag en zit in de Cliëntenraad Sociaal Domein. Wat is zijn advies aan mantelzorgers en ouderen? 'Hou contact met familie en bekenden. Niet afwachten tot er iemand belt, maar zelf de telefoon pakken. In deze onzekere tijd heb je elkaar meer dan ooit nodig. Mijn vrouw bezoekt als vrijwilligster ouderen. Ze belt nu veel om de mensen toch te blijven steunen.'

'In mijn lange leven heb ik nog nooit zoiets meegemaakt. Best griezelig eigenlijk. Hoe zal dit verdergaan? Wat komt er nog meer? Toch probeer ik nuchter te blijven. Ook aan deze crisis komt eens een einde. Laat je niet leiden door angst. En vraag op tijd hulp, bijvoorbeeld voor de boodschappen. Mensen willen graag helpen, juist nu.'

### Maaltijden voor kwetsbare ouderen

Waar burens elkaar voorheen elke week ontmoetten in het buurtrestaurant voor eten en gezelligheid zitten ze nu noodgedwongen (alleen) thuis. Ben Lachhab, voor velen een bekend gezicht als manager van buurtrestaurant Resto van Harte maar nu 'slechts' betrokken Hagenaar, kwam in actie. Zijn 'Doe mee en doneeractie' via Facebook leverde in amper twee dagen tijd bijna 6.000 euro op. Met dit geld worden maaltijden bereid en bezorgd bij mensen die door de coronacrisis niet aan eten kunnen komen omdat ze niemand in hun omgeving hebben die hen kan helpen. Hulp nodig? Bel de algemene hulplijn (070) 205 30 03. Elke situatie wordt individueel beoordeeld.

 **Hulp nodig?**  
(070) 205 30 03

## Veelgestelde vragen

### Ik kan of wil niet de deur uit en kan ook niet meer eten bij het buurtrestaurant. Hoe kan ik boodschappen doen?

Vraag hulp van burens, familie of vrienden. Bij sommige supermarkten is online bestellen van de boodschappen mogelijk. Het is momenteel echter erg druk en er zijn weinig tijden beschikbaar voor het bezorgen. Heeft u hulp nodig, neemt u dan contact op met het centrale telefoonnummer (070) 205 30 03 of kijk op [www.socialekaartdenhaag.nl](http://www.socialekaartdenhaag.nl). Gebruikt u Twitter? Via #coronahulp070 of #coronahulpDenHaag vindt u hulpinitiatieven van Haagse burgers.

### Wie kan mij helpen met de computer?

Voor hulp met de computer kunt u contact opnemen met de Helpdesk 'Welkom On-line' van Het Nationaal Ouderenfonds: 088 344 20 00 (bereikbaar van maandag tot vrijdag van 9.00 tot 17.00 uur).

### Ik wil thuis graag een beetje bewegen de komende tijd.

#### Kan ik ergens oefeningen vinden?

Bewegen is heel belangrijk, zeker als u niet naar buiten kunt.

Gelukkig zijn er op veel plekken leuke oefeningen te vinden die u thuis kunt doen.

- Televisie: 'Heel Nederland in beweging'. Elke dag rond 10.25 uur op NPO 2 bij Omroep MAX.
- Radio: 'Je Dag is Goed'. Elke doordeweekse ochtend op NPO Radio 5 (elke dag staat een bepaald lichaamsdeel centraal).
- Internet: 'Heel Nederland thuis in beweging'.

Kijk op [www.maxvandaag.nl/heel-nederland-thuis-in-beweging](http://www.maxvandaag.nl/heel-nederland-thuis-in-beweging).

Op de Facebookpagina van MAX zijn wekelijks trainingsschema's met oefeningen, tips en motivatie om thuis te trainen. Kijk op [www.facebook.com/OmroepMAX](http://www.facebook.com/OmroepMAX).

De ANBO biedt online stoelyoga aan. Kijk op [www.anbo.nl/online-yoga-van-anbo](http://www.anbo.nl/online-yoga-van-anbo).

### Ik ben mantelzorger. Hoe kan ik zo goed mogelijk voor mijn naaste blijven zorgen?

Veel mantelzorgers hebben het nu extra zwaar. Op de website [www.denhaagmantelzorg.nl](http://www.denhaagmantelzorg.nl) leest u wat u als mantelzorger kunt doen in tijden van het coronavirus.

### Wie kan ik bellen als ik mij zorgen maak, of mij verdrietig of alleen voel?

- Mensen die zich kwetsbaar voelen en in de knel komen door het coronavirus kunnen terecht bij (070) 205 30 03 voor (hulp)vragen of een goed gesprek. Dit telefoonnummer is bereikbaar van maandag tot en met vrijdag van 9.00 tot 21.00 uur en in het weekend van 10.00 tot 16.00 uur.
- Er is ook een landelijk crisissnummer voor alle vragen over het coronavirus: 0800 - 13 51. Dit nummer is dagelijks bereikbaar tussen 8.00 en 20.00 uur. Zit u in het buitenland? Dan kunt u bellen naar (0031) 202 05 13 51.
- Bel voor algemene vragen over uw gezondheid met de GGD Haaglanden: (088) 355 01 00.
- U kunt ook bellen met de Luisterlijn. Vrijwilligers zitten 24 uur per dag klaar voor een gesprek per telefoon 0900 - 07 67 of per chat. Voor iedereen met behoefte aan een luisterend oor is er tijd en aandacht. Het gesprek kan gaan over verdriet, verlies, zorgen, eenzaamheid of iets anders.
- Er is een speciale hulplijn voor ouderen met een migratieachtergrond. Zij kunnen hier terecht voor al hun vragen over het coronavirus of om gewoon een praatje te maken. Bij deze nieuwe lijn van seniorenorganisatie KBO-PCOB werken vrijwilligers die zelf ook een migratieachtergrond hebben. Het telefoonnummer van de hulplijn is (030) 340 06 00.

### Maakt u zich zorgen of voelt u zich verdrietig of alleen, maak dan gebruik van de algemene hulplijn (070) 205 30 03.

De hulpverleners staan voor u klaar.



Jikke Jordans en haar drie dochters in de deuropening van hun huis.

HENRIËTTE GUEST

De eerste week dat de scholen dicht waren en de meeste mensen vanuit huis gingen werken, was voor veel Haagse gezinnen een week van wennen, regelen en een balans zoeken. Zo ook voor Jikke, haar vriend Jan Marten en hun drie dochters van 9, 7 en 5 jaar oud.

## ‘Samen moeten we er het beste van maken’

In hun kleine parterrewoning in Duinoord hebben ze zich inmiddels volledig bij de situatie neergelegd en hebben ze hun draai wel gevonden. Jikke Jordans is juf in het basisonderwijs en Jan Marten is gerechtssecretaris. De opvang voor de meiden kunnen ze onderling goed regelen. Als er niemand thuis kan zijn, neemt Jikke ze mee naar school. Jikke: ‘Ik heb vrij rustige kids die graag thuis zijn en zich prima met elkaar kunnen vermaken. Ik moet ze meestal echt mee naar buiten sleuren. Bij wijze van spreken dan. Dat vind ik vaak jammer, maar dat komt nu eigenlijk wel goed van pas.’

Omdat Jikke juf is, is het thuisonderwijs een minder grote uitdaging dan voor veel andere ouders. Ook maakte de school van haar eigen kinderen al veel gebruik van digitale leermiddelen, waardoor alles al snel op gang kwam. Wel maakt ze zich zorgen over de grote verschillen in het thuisonderwijs en de mogelijkheden die scholen kunnen bieden. ‘Wat gaat dit betekenen voor de onderwijs-

achterstanden in met name de armere wijken? Dat wordt nog wel een grote zorg.’

Voor alle ouders die ineens ook de rol van juf of meester moeten vervullen, heeft Jikke de volgende tips: houd een dagplanning aan en wees niet te streng, ook niet voor jezelf. ‘Het is belangrijker dat het leren leuk is en de sfeer in huis goed blijft, zeker als het allemaal langer gaat duren. Samen moeten we er het beste van maken.’

“  
Het is  
belangrijk  
dat het  
leren  
leuk is  
”

### Tips voor gezinnen

Hoe voorkom je te veel bankhangen, gamen en computeren? Wat doen we aan toenemende spanningen in huis? Op de website [gezinencorona.nl](http://gezinencorona.nl) kunnen gezinnen terecht voor al hun vragen en tips over het gezinsleven in coronatijd.



Meer informatie?  
[gezinencorona.nl/den-haag](http://gezinencorona.nl/den-haag)

### CJG gewoon bereikbaar

Het CJG is gewoon bereikbaar. Heeft u een vraag over een afspraak, de vaccinaties of de ontwikkeling van uw kind? Bel naar het klantcontactcentrum op 0800 285 40 70. (iedere werkdag van 8.30 tot 16.00 uur) of mail naar [cjg.jgz@denhaag.nl](mailto:cjg.jgz@denhaag.nl).



Meer informatie?  
[cjgdenhaag.nl](http://cjgdenhaag.nl)  
0800 285 40 70

## Veelgestelde vragen

### Ik of mijn partner hebben een cruciaal beroep. Hoe zit dat met de opvang voor mijn kind(eren)?

Veel kinderopvanglocaties en scholen bieden noodopvang voor ouders in cruciale beroepen. Bespreek de mogelijkheden met uw opvang of school. Ook kinderen met een sociaal medische indicatie kunnen soms terecht bij de noodopvang. U hoeft geen werkgeversverklaring te overleggen. Uiteraard mag uw kind geen gezondheidsklachten hebben. Komt u er niet uit met de kinderopvang? Blijf in overleg met de opvang. U kunt ook de gemeente bellen, telefoon (070) 353 79 00 (op werkdagen van 8.00 uur tot 17.00 uur) of een e-mail sturen naar [registerkinderopvang@denhaag.nl](mailto:registerkinderopvang@denhaag.nl).

### Ik heb een afspraak op het CJG met de jeugdarts of jeugdverpleegkundige. Gaat deze door?

Wij vinden het belangrijk dat jonge kinderen een goede start hebben. De afspraken voor het vaccineren van zwangere vrouwen en kinderen tot en met 14 maanden gaan gewoon door. Ook zien we de kinderen van vier weken oud. De andere vaccinaties gaan niet door en worden uitgesteld naar een later moment. Dit heeft geen negatieve gevolgen voor de gezondheid van uw kind. We spreiden de afspraken over het gebouw en houden ons aan de richtlijnen van het RIVM.

### Ik heb een afspraak met een gezinscoach. Gaat die wel door?

Uw afspraak met de gezinscoach gaat gewoon door. Samen met u bedenkt de gezinscoach hoe dat het beste kan. Het kan zijn dat u met elkaar belt.

### Mijn kind kan geen thuisonderwijs volgen omdat we geen laptop of computer hebben. Hoe pak ik dit aan?

Kan de school van uw kind géén laptop of computer regelen? Is uw kind jonger dan 18 jaar en heeft u een Ooievaarspas? Of heeft u als ouder(s) een aantoonbaar laag inkomen? Dan kunt u zich melden bij de Stichting Leergeld, telefoon (070) 360 13 37 of stuur een e-mail naar [info@leergeldenhaag.nl](mailto:info@leergeldenhaag.nl). Zij kunnen een computer aanvragen voor thuisonderwijs.

### Hoe pak ik het thuisonderwijs aan?

De school van uw kind(eren) biedt huiswerk en opdrachten digitaal aan. Als ouder staat u voor de opgave om uw kind zo goed mogelijk thuis te helpen met het schoolwerk. Zorg voor een dagritme, voldoende afwisseling en plan de dag niet helemaal vol. Naast de opdrachten en ideeën vanuit school, zijn er tal van andere sites waar u uw kind mee kan helpen in het thuisonderwijs. Hier zijn een paar voorbeelden:

- [www.nji.nl/coronavirus#rowIndex1](http://www.nji.nl/coronavirus#rowIndex1)
- [www.schooltv.nl](http://www.schooltv.nl)
- [www.spellingoefenen.nl](http://www.spellingoefenen.nl)
- [www.rekenen-oefenen.nl](http://www.rekenen-oefenen.nl)
- [www.begrijpend-lezen-oefenen.nl/start](http://www.begrijpend-lezen-oefenen.nl/start)

### Ik zoek afleiding voor mijn kinderen. Waar kan ik die vinden?

Ouders werken zoveel mogelijk thuis en de kinderen gaan voorlopig niet naar school. Omdat gezinnen hele dagen binnen en bij elkaar zijn, kunnen soms spanningen ontstaan. Voor gezinnen die afleiding zoeken voor hun kind(eren) tussen de 4 tot 12 jaar zijn er tips en activiteiten te vinden op: [gezinencorona.nl/den-haag](http://gezinencorona.nl/den-haag).

### Hoe kan ik mijn kind van 3 jaar aanmelden voor de basisschool?

Is uw kind geboren tussen 1 januari 2017 en 31 maart 2017? Dan heeft u een brief en aanmeldformulier van de gemeente ontvangen om uw kind aan te melden voor een basisschool. Omdat de scholen dicht zijn, gaat dat nu niet. Aanmelden kan nu tussen 15 juni en 4 juli 2020. Ouders/verzorgers ontvangen op donderdag 16 juli een brief met het antwoord op de aanmelding. Kijk voor info op: [www.scholenvijzer.denhaag.nl](http://www.scholenvijzer.denhaag.nl) (klik op aanmelden basisschool).



Ondernemer Sedat Celil. 'Ik heb er vertrouwen in dat Nederland het goed regelt.'

HENRIËTTE GUEST

De maatregelen tegen het coronavirus hebben financiële gevolgen. Zeker ook voor ondernemers. Zoals Sedat Celil, eigenaar van een schoonmaakbedrijf. Er zijn opdrachten weggevallen én er is werk bijgekomen.

## 'We houden het aardig in evenwicht'

**S**edat Celil is eigenaar van een schoonmaakbedrijf in Den Haag, met 45 mensen op de loonlijst en vijftien zzp'ers op afroep. Deze schoonmakers hebben een zogenoemd vitaal beroep, wat betekent dat ze onmisbaar zijn bij het draaiende houden van de samenleving. 'Zo heeft de koning ons ook genoemd,' vertelt Celil met gepaste trots. 'We zijn gewoon keihard nodig om alles schoon te maken en mogen vooralsnog dus blijven werken. Ik heb ook nog niemand naar huis hoeven sturen. Maar we zijn er nog niet. Deze crisis is nog maar net begonnen.'

### Puinruimen

Schoonmaakbedrijf Celil heeft meer dan honderd opdrachtgevers: restaurants, kantoren en, vooral, bouwbedrijven. 'We zijn heel breed inzetbaar: van puinruimen tot het bezemschoon maken voor oplevering. Gelukkig hebben we lopende opdrachten, al is er ook werk weggevallen. Zo zijn bouwwerkzaamheden in verzorgingshuizen gestaakt. Ook is er geen schoon-

maakwerk meer in restaurants, want de horeca ligt echt op z'n gat.'

Tegelijkertijd brengt het coronavirus werk met zich mee. 'Er is veel meer aandacht voor hygiëne, waardoor wij extra uren krijgen om ruimtes nog grondiger schoon te maken. Bij het HagaZiekenhuis, dat nu kamers bouwt op het parkeerdek, helpen onze mensen ook met het laden en lossen van bouwmaterial.'

### Regelingen

Celil omschrijft zijn huidige bedrijfsvoering als een weegschaal: 'Er gaat wat af en er komt wat bij. Tot nu toe weten we het aardig in evenwicht te houden. Maar bij een totale lockdown wordt het anders.' Hij weet niet of er al financiële regelingen zijn voor de schoonmaakbranche. Zorgen daarover maakt hij zich niet. 'Ik heb het altijd alleen moeten roeien, en dat is altijd gelukt. Je moet als ondernemer gewoon blijven doen waar je goed in bent. En als het echt nodig is, zal er vast wel ergens een potje zijn om een beroep op te doen. Ik heb er vertrouwen in dat Nederland het goed regelt.'

### Vragen? Bel of mail het Ondernemersportaal

Haagse ondernemers kunnen met al hun vragen terecht bij het Ondernemersportaal. Het Ondernemersportaal is telefonisch bereikbaar via (070) 353 60 04 van maandag tot en met vrijdag van 8.30 tot 18.00 uur. Of stuur een e-mail naar [ondernemersportaal@denhaag.nl](mailto:ondernemersportaal@denhaag.nl). De meest recente updates zijn te volgen via Twitter: [OPDenHaag](https://twitter.com/OPDenHaag).

Wilt u op de hoogte blijven van al het nieuws over ondernemen in Den Haag? Meld u dan aan voor de nieuwsbrief Ondernemen op [www.denhaag.nl/ondernemen](http://www.denhaag.nl/ondernemen).



**Meer informatie?**  
[denhaag.nl/coronavirusondernemers](http://denhaag.nl/coronavirusondernemers)  
[twitter.com/opdenhaag](https://twitter.com/opdenhaag)  
(070) 353 60 04

## Veelgestelde vragen

### Welke lokale maatregelen neemt de gemeente voor ondernemers?

De gemeente Den Haag heeft een lokaal steunpakket samengesteld om ondernemers en werknemers door de crisis heen te helpen. Deze maatregelen komen bovenop het steunpakket van het Rijk. Voor een compleet overzicht én de meest actuele informatie, kijkt u op de website: [denhaag.nl/coronavirusondernemers](http://denhaag.nl/coronavirusondernemers).

De gemeente kan helpen met het volgende:

- Uitstel van betaling van een aantal gemeentelijke belastingen (toeristenbelasting en ozb). Daarnaast kunnen ondernemers betalingsregelingen treffen met belastingzaken, ook bij achterstallige belastingen.
- De BIZ-heffing wordt de komende drie maanden niet verstuurd.
- De invorderingsrente voor alle belastingsschulden: per maandag 23 maart geldt tijdelijk een verlaagd tarief van 0,01% (dat was 4%).
- De invordering van openstaande schulden wordt verzacht, dat betekent dat eventuele beslagleggingsacties worden opgeschort.
- Wilt u een betalingsregeling treffen? Of heeft u vragen over de maatregelen die hierboven staan? Neem dan contact op met de afdeling Belastingzaken. Zij zijn bereikbaar via telefoonnummer (070) 353 38 20 (maandag tot en met vrijdag van 8.00 uur tot 16.00 uur) of via e-mail [invordering.gbd@denhaag.nl](mailto:invordering.gbd@denhaag.nl).
- Bent u huurder van gemeentelijk vastgoed? De gemeente biedt huurders de mogelijkheid om huur later te betalen. U kunt hierover contact opnemen met uw contactpersoon. De contactgegevens staan op uw huurfactuur. De gemeente stimuleert deze aanpak ook bij private vastgoedeigenaren.
- De bezorgdiensten die verantwoordelijk zijn voor de bevoorrading van de winkels faciliteren we waar dat kan met parkeren, laden en lossen.
- De gemeente gaat soepel om met prestatieafspraken die zijn gemaakt met organisatoren van evenementen en congressen die subsidie hebben ontvangen van de gemeente, maar niet door kunnen gaan vanwege het coronavirus.
- De gemeente koopt lokaal en sociaal in waar het kan.
- Omdat iedere ondernemer een eigen problematiek kent, zet de gemeente extra in op accountmanagement zodat we u sneller kunnen helpen. Ook de medewerkers van het Ondernemersportaal staan u graag te woord.

### Welke regelingen zijn er voor inkomensondersteuning voor zelfstandig ondernemers (waaronder zzp-ers)?

Door de maatregelen van de Rijksoverheid om de verspreiding van het coronavirus te beperken, verliezen veel zelfstandig ondernemers, onder wie zzp'ers, inkomsten. De regering wil deze zelfstandig ondernemers ondersteunen, zodat zij daarna hun bedrijf kunnen voortzetten. Er zijn meerdere regelingen waar zelfstandig ondernemers gebruik van kunnen maken. De Tijdelijke overbruggingsregeling Zelfstandige Ondernemers (Tozo) kunt u bij de gemeente aanvragen. Kijk op [www.denhaag.nl/coronavirusondernemers](http://www.denhaag.nl/coronavirusondernemers).

Met deze regeling kunt u als u aan de voorwaarden voldoet twee voorzieningen aanvragen:

- Tijdelijke inkomensoverbrugging voor zelfstandig ondernemer Dit is een tijdelijke regeling waar u voor maximaal drie maanden inkomensondersteuning kunt aanvragen tot het sociaal minimum. Hoe hoog dit bedrag precies is hangt af van de samenstelling van uw huishouden en uw inkomen. Dit bedrag is maximaal € 1.500 netto per maand. U hoeft deze inkomensondersteuning niet terug te betalen. Er is ook geen vermogens- en partnertoets.
- Lening bedrijfskapitaal Als uw bedrijf als gevolg van de coronacrisis in liquiditeitsproblemen komt, kunt u een lening voor bedrijfskapitaal aanvragen. U kunt een bedrag lenen van maximaal € 10.157 met een rente van 2%. Dit bedrag moet wel terugbetaald worden. De maximale looptijd van de lening is 3 jaar. Tot januari 2021 hoeft niet te worden afgelost.
- Om gebruik te maken van de Tozo-regeling moet de zelfstandig ondernemer wonen in Den Haag. Heeft u een bedrijf in Den Haag maar woont u ergens anders? Vraag deze regeling dan aan bij de gemeente waar u woont.
- Er komen veel aanvragen voor deze regelingen binnen. Hierdoor is de wachttijd bij de klantenservice langer dan u gewend bent. Ook het invullen van het online aanvraagformulier kan soms wat langer duren. Probeer het later nog een keer als u te lang moet wachten. Wij vragen hiervoor uw begrip.

De meest actuele informatie vindt u op [www.denhaag.nl/coronavirusondernemers](http://www.denhaag.nl/coronavirusondernemers). Actuele informatie over landelijke regelingen voor ondernemers en zzp'ers vindt u op [www.rijksoverheid.nl/coronavirus](http://www.rijksoverheid.nl/coronavirus).